



**Muzeo od tih rozajanskih judi -
Solbica, Rezija (Viden)**
ziz Secjunjo pravic

**Museo della gente della Val Resia -
Stolvizza, Resia (Udine)** con sezione
dedicata alle favole, fiabe e leggende

NEWSLETTER

GIUGNO 2024

COMUNICAZIONI

Orari del mese di giugno

Lun-Ven: 10.00 – 13.00/14.00 – 16.00

Sab-Dom: 14.00 – 16.00

Domenica 2 giugno: 14.00 – 16.00

CONTATTI



www.rezija.com



+ 39 0433 53428



muzej@rezija.com

NOVITÀ AL MUSEO...

... i laboratori a scuola.

Venerdì 17 e venerdì 25 maggio si sono tenuti due laboratori presso la scuola primaria e dell'infanzia di Resia.

Il tema del primo incontro ha riguardato il lavoro del falegname/tišlär; i bambini hanno imparato alcuni nomi di alberi e di strumenti in resiano. Hanno svolto poi un laboratorio in cui hanno potuto utilizzare la tecnica che veniva utilizzata dai falegnami resiani per decorare i mobili che realizzavano.

Il tema del secondo incontro riguardava il mestiere del casaro/fadar; i bambini si sono divertiti a mimare le varie fasi della produzione del formaggio e del burro usando gli strumenti originali che il museo ha prestato per l'occasione. Hanno imparato alcuni nomi degli strumenti utilizzati dal casaro e poi hanno risolto un cruciverba in cui le definizioni erano in italiano mentre le soluzioni andavano inserite in resiano.

Sareste in grado di risolvere anche voi lo stesso cruciverba? Ai seguenti link potrete mettervi alla prova scegliete voi in che lingua:

[ITALIANO](#) (consigliamo di aprire il link con il browser Google Chrome)

[RESIANO](#)

per le soluzioni dovrete aspettare la prossima newsletter!



NUOVI ARRIVI AL MUSEO...

... una *çitira* speciale.

Presso il museo è in visione un nuovo violino. Non si tratta di un violino qualsiasi perché è stato realizzato dalle sapienti mani di Lino Madotto Repow che è rimasto l'unico resiano capace di realizzare le çitire!

Lino ci ha anche omaggiato di un bellissimo archetto/log per suonare la violoncello/bünkula da lui realizzato. Ma lo sapete che all'interno della mostra sui falegnami c'è una parte che riguarda proprio i liutai? Siete curiosi? Vi aspettiamo!



INCONTRI...

Il nostro Museo ha partecipato nel pomeriggio di sabato 29 giugno alla tavola rotonda tra musei *Česmejna kulturna dediščina*. L'incontro ha avuto luogo a Lokovec, vicino Nova Gorica, in occasione dei festeggiamenti locali. Durante l'evento diversi musei, tra i quali anche quello locale, hanno presentato la propria attività.

...Musei a confronto



GO! 2025
NOVA GORICA - GORIZIA

Kulturno turistično društvo Lokovec in
Krajevna skupnost Lokovec vas vabita na

CENTER
TEHNIŠKE
DEDIŠČINE
Technical heritage center - Tehniški muzej

KOVAŠKI ODMEV

O čezmejni kulturni dediščini

Lokovec / sobota / 29. junij 2024

Ob 15.00 Okrogla miza: **ČEZMEJNA KULTURNA DEDIŠČINA**
Ob 16.00 **ŽIVA KULTURNA DEDIŠČINA** (predstavitve obrti in izdelkov)
Ob 19.00 Pozdrav **KRAJEVNEMU PRAZNIKU**
Ob 21.00 Plesna zabava z ansamblom

VIPAUSKI KVINTET

V kulturnem programu bodo nastopili:

- Veseli Gnjidučani iz Benečije
- Podokničarji
- Folklorna skupina Kal nad Kanalom
- Domači pevci iz Lokovca
- vrtečevski otroci in učenci OŠ Čepovan
- voditeljica Marjana Grčman, obraz oddaje Na lepše



Lokovec / nedelja / 30. junij 2024

LOKOVŠKI SHOD

Ob 16.00 sv. maša s procesijo ob cvetličnih oltarjih

Ob 19.00 komedija **HIPHONDRIJA**
v izvedbi gledališke skupine Kontrada Kanal

Spremljajoči program:

- razstava **Kulturna dediščina na Trnovsko-Banjski planoti** v Centru tehniške dediščine
- stalna razstava v Centru tehniške dediščine in odprta vrata kovaškega muzeja
- aktivna oglarska kopa (15 min od prizorišča)

 TURISTIČNA ZVEZA SLOVENIJE I FEEL SLOVENIA

Priridev bo potekala pod sotorom.

OPPORTUNITÀ ...

...Servizio Civile Universale al museo

Il Museo della gente della Val Resia ha dato la disponibilità a ospitare giovani volontari del servizio civile universale promosso dal Comune di Resia. Come già in passato il Museo accoglie con gioia i giovani che vogliono mettersi in gioco provando nuove esperienze.



PROMOZIONE...

... Das Resiatal im Friaul (Italien) und das Museum der Resianer

Il museo ha collaborato e collabora con varie istituzioni scientifiche. Nel corso del 2023 iniziata la collaborazione degli studenti e dei professori degli istituti di Slavistica e delle Scienze della traduzione dell'Università di Graz per la realizzazione di un depliant in lingua tedesca che illustra Resia, il nostro Museo e la Sezione dedicata alla narrativa di tradizione orale. Ha collaborato anche il prof. Matej Šekli. Questo lavoro è stato molto apprezzato in quanto ora il museo dispone, per i suoi visitatori, di materiale informativo anche in lingua tedesca.

